

**E-mail aan ouders waarvan kinderen vervoer obv noodregeling hebben gehad
Bericht in het Oekraïens en NL versie in de bijlage.**

Тема: 3 1 жовтня змінюються умови перевезення учнів шкільним транспортом.

Шановні батьки, шановні вихователі,

Цим листом ми повідомляємо вас щодо шкільного транспорту для вашої дитини. Ви також знайдете голандський переклад цього повідомлення у додатку.

Стандартний шкільний транспорт до 30.09.2022

Цей шкільний транспорт був організований, щоб допомогти вам під час першого періоду вашого перебування в Нідерландах.

Ця послуга надається вам **автоматично до 30 вересня 2022 року** і для цього **не потрібно** робити додаткових заяв або інших дій.

Якщо вам більше **не потрібен** шкільний транспорт з початку нового навчального року **29 серпня 2022**: напишіть нам про це на електронну пошту: noodopvang@zaanstad.nl.

Нові правила надання послуги шкільного перевезення з 1 жовтня 2022 року

З 1 жовтня 2022 року ваша дитина більше не отримуватиме послуги у вигляді автоматичного надання їй шкільного транспорту. Відтоді застосовується стандартна для всіх учнів голандських освітніх закладів, політика, щодо надання шкільного транспорту.

Що це означає для вашої дитини:

Діти віком **від 4 до 11 років**, які відвідують початкову освіту (De Kernschool):

– Якщо ви живете на відстані **менше 6 кілометрів** до школи:

Ви **не маєте права на послуги шкільного транспорту** і повинні організувати власний транспорт, наприклад велосипед.

– Якщо ви живете на відстані **більше 6 кілометрів** від школи:

Ви можете мати право на послуги шкільного транспорту і ви можете подати заявку до муніципалітету Zaanstad. *Тип транспортної підтримки, яку ви отримаєте, залежить від ваших обставин.*

Як подати заяву:

Ви повинні подати он-лайн заявку самостійно через веб-сайт муніципалітету [Zaanstad.nl](https://www.zaanstad.nl) - [Leerlingenvervoer - Leerlingenvervoer](https://www.zaanstad.nl/leerlingenvervoer). Для подачі заяви он-лайн вам необхідно спочатку звернутися до школи Kernschool та запросити в них транспортну довідку. Ця довідка заповнюється та підписується представником школи, наприклад, педагогом. Після цього ви надсилаєте заяву он-лайн разом із цією заповненою шкільною транспортною довідкою.

Примітка. Ви можете подати заяву на отримання послуги шкільного транспорту з 1 жовтня 2022 року **вже зараз**. Надішліть заяву **якнайшвидше**, щоб бути впевненим у забезпеченні вашої дитини шкільним транспортом.

Якщо вам потрібна допомога з оформленням заяви на отримання послуги шкільного перевезення, ви можете зв'язатися з командою забезпечення шкільним перевезенням за телефоном 14075 або електронною поштою leerlingenvervoer@zaanstad.nl.

Діти, які здобувають середню освіту (міжнародний перехідний клас ISK):

- Ви **не маєте права** на шкільний транспорт. Ви повинні організувати власний транспорт, наприклад велосипед.

Допомога з велосипедним транспортом:

- Вашій дитині потрібна допомога з придбанням велосипеда? Ви можете подати заявку до Stichting Leergeld, шляхом заповнення форми прохання на веб-сайті: Aanvragen – Leergeld Zaanstad.

- Вам потрібна допомога у навчанні їзди на велосипеді? Надішліть електронний лист на адресу poodorvang@zaanstad.nl Ми розглянемо можливість допомоги вам в наданні уроків їзди на велосипеді.

З добрими побажаннями,

Команда проекту Україна